

YANSHUF Hebrew-English Dictionary * Issue No. 257

www.hebrewtoday.com * מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם

checks - בדיקות	for the good of - לטובת	during - במהלך	<u>עמוד 1</u>
proved (pl) - הוכיחו	balance - איזון	autumn - סתיו	התיירים בורחים ממצרים
bomb - פצצה	will be damaged (f) - תפגע	fall (pl) - נושרים	two weeks - שבועיים
stage - שלב		grow (pl) - צומחים	felled (pl) - הפילו
has stopped (f) - נפסקה	<u>עמוד 3</u>	spring - אביב	terrorists - מחבלים
completely - לגמרי	חדשות בקצרה	advanced (f) - מתקדמת	מעל - above
	since - מאז	considered (f) - נחשבת	בעקבות זאת -
נקניקיות עלולות לגרום...	beginning of - תחילת	were stuck (pl) - נתקעו	this because of
hotdogs - נקניקיות	rebellion - מרד	traffic jams - פקקים	quickly - במהירות
likely (f, pl) - עלולות	president - נשיא	responsible - אחראי	stopped (pl) - הפסיקו
to cause - לגרום	concern - חשש	to solve - לפטר	מכה - blow
cancer - סרטן	ministry - משרד	will fix - יתקן	economy - כלכלה
study - מחקר	building - בניין	group - קבוצה	
international - בין-לאומי	cheap - מוזל	spaceship - חללית	שקט בגבול הצפוני
meat - בשר	refugees - פליטים	will send (pl) - ישלחו	quiet - שקט
processed - מעובד	reality - מציאות	exciting - מרגש	border - גבול
cans - קופסאות	opposite - הפך	wish (f, pl) - מאחלות	northern - צפוני
quantities - כמויות	fire - שרפה		despite - למרות
recommend (pl) - ממליצים	is recovering - מתאושש	משולחן העורך	lack of - חסר
to avoid - להימנע	was broken - נשבר	to protect - להגן	flock - עדר
יצא נגד -	record - שיא	בתי משפט - courts	sheep - כבשים
came out against	apartment - דירה	ruled - קבע	background - רקע
conclusions - מסקנות	rental - שכורה	to destroy - להרוס	
	was chosen - נבחר	illegal - לא-חוקית	רחובות מוצפים ברעננה
הצעת חוק: בכ"ל...		awakened - עורר	flooded (pl) - מוצפים
proposal of - הצעת	<u>עמוד 4</u>	anger - כעס	rain - גשם
law - חוק	התיירים בורחים ממצרים	verdicts - פסקי דין	caused - גרם
equality - שוויון	tourists - תיירים	judges - שופטים	damages - נזקים
change - שינוי	important (pl) - חשובים	decisions - החלטות	outages - הפסקות
oppose (f, pl) - מתנגדות	bring in (pl) - מכניסים	terrorists - מחבלים	electricity - חשמל
fail (f, pl) - נופלות	to exist - להתקיים	delayed - עיכב	
	it became clear - התברר	required - חייבת	<u>עמוד 2</u>
<u>עמוד 5</u>	terrorists - מחבלים	system - מערכת	קוראים כותבים
סכנה בשמי סוריה	felled (pl) - הפילו	interference - התערבות	fall (pl) - נושרים
because of - בגלל	concern - חשש	dangerous - מסוכן	aspen - צפצפה
situation - מצב	attacks - התקפות	protects - מגן	fall (of leaves) - שלכת
security - ביטחוני	incident, event - אירוע	show preference (f) - תעדיף	color - צבעים
problematic - בעייתי	crashed - התרסק	specific (pl) - מסוימים	changing (pl) - משתנים

unnecessary (pl) - מיותרים
 confuse (pl) - מבבלבלים
 by the way - אגב
 solutions - פתרונות
 ל'א מסובכים -
 uncomplicated (pl)
 at all - כלל -
 predatory (pl) - דורסים
 transparent (f, pl) - שקופות
 מרחוק - from far
הצלחה לצוות פיתוח ישראלי
 צוות - staff
 development - פיתוח
 סניף - a
 software - תוכנה
 to develop - לפתח
 processor - מעבד
 ability - יכולות
 יאפשר -
 will make it possible
 laptops - מחשבים ניידים
 charging - הטענה
 will influence - ישפיע
 areas - תחומים
 education - חינוך
 medicine - רפואה

taking off - ממריא
 pay attention - שימו לב
הסכנה החדשה של הציפורים
 danger - סכנה
 birds - ציפורים
 die (f, pl) - מתות
 progress - קדמה
 buildings - בניינים
 windows - חלונות
 clouds - עננים
 mirror - מראה
 get - מתבלבלות
 confused (f, pl)
 area - שטח
 bump into (f, pl) - מתנגשות
 some of them (f, pl) - חלקו
 to recover - להתאושש
 at the bottom - בתחתית
 patiently - בסבלנות
 waiting (pl) - ממתינים
 prey - טרף
 tragedies - אסונות
 to awaken - לעורר
 דעת הציבור - public
 opinion
 step - צעד
 tours - סיורים
 actually - למעשה
 leading - מנהלים
 race - מרוץ
 study - חקר
 foul - עופות
 use (pl) - השתמשו
 glass - זכוכית
 test - בדיקה
 was conducted - נערכה
 season of - עונת
 migration - נדידה
 enthusiasts - חובבי
 municipalities - עיריות
 responsible (pl) - אחראים

עמוד 6

נלחמים בסרטן בעזרת פילים
 fighting - נלחמים
 cancer - סרטן
 with the help of - בעזרת
 elephants - פילים
 gene - גן
 why - מדוע
 להגן - to protect
 לנצח - to beat
 דגימות - samples
 במקרה - serendipitously
 הפתיע - surprised
 ביקורים - visits
 מאמן - trainer
 דם - blood
מסביב לעולם ללא דלק
 around - מסביב
 דלק - gasoline
 טס - flew
 פועל - works
 מסע - journey
 תחילת - beginning of
 כנפיים - wings
 איחוד האמירויות -
 United Arab Emirates
 קולטי שמש - solar panels
 יוצרים - produce (pl)
 ימשך - will last
 לטעון - to charge
 סוללות - batteries
 לפרסם - to publicize
 רעיון - idea
 סביבתי - environmental
 מזהם - pollute
 אפשרי - possible
 חובבי - enthusiast
 תעופה - aviation
 עוקבים - tracking
 מסלול - path
 ניסוי - trial

air force - חילות אוויר
 coordination - תיאום
 air crafts - כלי טיס
 trying (pl) - מנסים
 to avoid - למנוע
 border - גבול
 shared - משותף
 pilots - טייסי
שר הבינוני: נבנה מיליון...
 משבר - crisis
 מחסור - shortage
 למלא - to fill
 קבלנים - contractors
 זוגות - couples
 צעירים - young (pl)
 מקווים - hope (pl)

ארצות הברית חוששת...

חוששת - worries (f)
 חבלה - damage
 רשת - internet
 תשלומי - payments
 חשבונות - bills
 צפייה - watching
 סרטים - videos
 תקשורת -
 communication
 צבאות - military (f, pl)
 ניהול - management
 תחנות - stations
 חשמל - electricity
 אוקיינוסים - oceans
 כבלי - cables for
 צוללות - submarines
 ינתקו - will cut
 מכחישים - deny (pl)
 חוקרים - researching
 מתקדמות - advanced
 מתח - tension

עמוד 8

תחרות על עקבים

תחרות - competition
 עקבים - heals
 בינינו - among us
 מעריכים - appreciate (pl)
 מתברר - apparently
 השתתפו - participated (pl)
 מירוץ - race
 נשאו - carried (pl)
 ננעל - put on (footwear)

פ ת ג מ ים , נ י ב ים ...	חנויות - stores	למעשה - in actuality	עוקבים אחרי לווייתנים
בדרך כלל - usually	בקושי - barely	יצירת - creation	עוקבים - tracking (pl)
מעדיפים - prefer	נח - rested-	אומנות - artistic	לווייתנים - whale (pl)
שתקה - silence	עסוק - busy	תכנון - design	חופים - beaches
על פני - rather than	כ'ל הזמן - all the time	שגוי - wrong	להקות - herd/pod
מחיר - price	חבל - it's a pity		חוקרי - researchers
שווה - is worth	להסדר - to manage	חקלאות מודרנית לכולם	מצבם - their
תרי - two	פד - jar	חקלאות - agriculture	מתנדבים - condition
מטבע - coin	זכוכית - glass	לספק - to provide	בעלי חיים - animals
השתמשו - used (pl)	טועה - are mistaken	מזון - food	
תקופת - times	חנכים - spaces	הודיעה - announced	זוכרים את הימים ההם
פי שניים - twice	נוצרו - were made	מתכננת - planning (f)	כנראה - apparently
לדוגמה - for example	הפתיע - surprised	לארגן - to organize	מתגעגעים - miss (pl)
שרפה - fire	ניסוי - experiment	מחדש - anew	מתאספים - gather (pl)
עצב - sadness	מדובר - refers	תוצרת - production	מירוץ - race
	פנוי - free	בינתיים - meanwhile	אופניים - bicycles
קצר ולעניין	בריאות - health	מתקדמת - progressive (f)	עתיקים - antique (pl)
חזירים - pigs	קודם - first		אופנה - fashion-
להביט - to look	הודה - thanked	<u>עמוד 10</u>	נהוגה - customary (f)
עפעפיים - eyelids	חוכמה - wise	בסין מותר ללדת שני ילדים	מאה - century
להגן - to protect		מותר - permissible	תקופה - period
סופות - storms	<u>עמוד 11</u>	ללדת - to give birth	
בועת סבון - soap bubble	חדש: מילון און-ליין לשפת...	מאז - since	<u>עמוד 9</u>
עמידה - resistant (f)	מילון - dictionary	אסרה - forbade (f)	מכרה הזהב הענקי
החזיקה מעמד - lasted (f)	שפת סימנים - sign	זוגות - couples	מכרה - mine
חלומות - dreams	לשפת - language	קנסות - fines	נחשבת - considered (f)
תאטמו - close (pl)	מרכז - center	מרשה - permitted	בדרך כלל - usually
לזמזם - to hum	קידום - advancement	התברר -	מדמיינים - imagine (pl)
ציפורניים - nails	חירש - deaf	became apparent	מנהרות - caves
צומחות - grow (f, pl)	פיתח - developed	אוכלוסייה - population	חשוכות - dark
פי ארבעה - four times	כולל - including	מזדקנת - is getting old (f)	בור - pit
גבות - eyebrows	מתורגמת - translated	משפיע - influences	משאיות - trucks
אופנה - fashion	בעזרת - with the help of	לרעה - negatively	בתוכו - through it
לגלח - to shave	סרטון - video	כלכלה - economy	
צחוק - laughter	מדגים - demonstrates	התרגלו - became	מדוע הסירה של ארווין...
מוכחת - proven	לסמן - to sign	accustomed (pl)	עקומה - curved
עצמות - bones	מטרה - goal	ישתנה - will change	להנאתו - for (his)
	להקל - to make it easier		pleasure
	תקשורת -	איך מנהלים את החיים?	מוזרה - strange
	communication	מנהלים - manage (pl)	שפת - bank of
	יורחב - will increase	איש עסקים -	עפה - fly (f)
	כ'ל הזמן - all the time	business man	נסתכל - we will look

עמוד 12

האם שחר פאר תפּרוּש...

תפּרוּש - retire
 נחשבת (f) - considered
 בין-לאומיים - international
 נודע - has become known
 שוקלת (f) - considering
 מקצועי - professional
 החלטה - decision
 סופית (f) - final
 תשתתף - participation
 תחרויות - competitions

הסוד המנצח של ניו-זילנד

secret - תוד
 מנצח - victory
 התקיימה - took place
 אליפות העולם -
 championships
 לא מוכר - unknown
 ריקוד - dance
 עתיק - ancient
 העלה - raised
 כותרות - headlines
 נהוג - traditional
 בקרב - amongst
 שבט - tribe
 מטרה - goal
 אויב - enemy

לעודד - to encourage
 לוחמים - warriors
 תנועות ידיים -
 hand gestures
 פנים - face
 יריב - opponent
 מקווים - hope (pl)
 אימצו - adopted (pl)
 מבצעים - perform (pl)
 החלו - began (pl)
 כדורסלנים -
 basketball players

עומרי כספי רוצה להגיע...

להגיע רחוק - to go far
 הצטרפו - joined (pl)
 אולי - maybe
 שינוי - changed
 אוהדים - fans
 מקווים - hope (pl)
 מול - opposite

עמוד 13

אישה עיוורת תובעת נהג...

עיוורת (f) - blind
 תובעת (f) - sues
 מונית - taxi
 נעזרת (f) - is helped by
 כלב נחייה - guide dog
 גשום - rainy
 במיוחד - especially
 הזמינה (f) - ordered
 סירב - refused
 מעלה - allow to enter
 ללכלך - to dirty
 המומה - shocked
 התנהגות - behavior
 הגישה (f) - submitted
 תבעה (f) - lawsuit
 בית משפט - court
 דורשת (f) - requesting
 סכום - sum
 אפליה - discrimination
 תרתיע (f) - will discourage
 מלהפלות - from
 discriminating

ראיון עם...

עיוור (person) - blind
 לידה - birth
 נעזר - helped
 כלב נחייה - guide dog
 אפליית - discrimination
 לאחרונה - recently
 תבעה (f) - sued

להסיע - to transport

מקרה - situation
 דומה - similar

מסרבים (pl) - refuse
 יתפרסם - would be

publicized
 ישנו (pl) - would change

התנהגות - behavior
 לצערי - unfortunately

מספיק - enough
 הרתיע - discourage

מצב - situation
 מציע - recommend

להתקשר - to call
 תחנת - station

מוכרת (f) - known
 סדרן - dispatcher

מראש - in advanced
 חייב - required

חוק - law
 מלכלכים (pl) - sully, dirty

מושבי - seats
 שמירה - blanket

הסברה - publicity
 קשיים - difficulties

חוויה - experience
 ממליץ - recommend

התמודדות - coping
 בזכות - thanks to...

עמוד 16

משקמים את שמורת...

משקמים (pl) - rehabilitating
 שמורת - reserve

אלמוגים - coral
 טבע - nature

ספינת משא - cargo ship
 פגעה (f) - hit

גרמה (f) - caused
 נזק - damaged

נהרס - was destroyed
 מצער - unfortunate

למרבה המזל - luckily

פגיעה - damage

תראו מה שצבע יכול לעשות

שכונת - village of

עניות (f, pl) - poor

פשע - crime

שינוי - change

קבוצת - group of

מראה - appearance

חיצוני - external

עליזים (pl) - jolly

יצרו - created

מרחק - distance

פתאום - suddenly

סיבה - reason

לצאת - to go out

מעורבים (pl) - involved

לא האמנתי -

I didn't believe

ישפיע - would influence

ארגן - organized

לדאוג - to take care

בטיחה יותר (f) - safer

פשיעה - crime

עברייני - criminal

צביעת - painting of

הסכימו (pl) - agreed

קהילה - community

להרחיק - to distance